



# Asamblea General

Distr. general  
19 de julio de 2012  
Español  
Original: inglés

---

## Sexagésimo séptimo período de sesiones

Tema 106 de la lista preliminar\*

### Medidas para eliminar el terrorismo internacional

## Medidas para eliminar el terrorismo internacional

### Informe del Secretario General

#### *Resumen*

El presente informe se ha preparado de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 8 de la resolución 50/53 de la Asamblea General, leída conjuntamente con la resolución 66/105 de la Asamblea relativa a las medidas para eliminar el terrorismo internacional. En las secciones II.A y B de este informe se reseñan las medidas adoptadas en los planos nacional e internacional, sobre la base de la información presentada por los gobiernos y las organizaciones internacionales. En la sección III se recoge una lista de instrumentos jurídicos internacionales. En la sección IV se proporciona información sobre talleres y cursos de capacitación relativos a la lucha contra los delitos vinculados al terrorismo internacional.

---

\* A/67/50.



## I. Introducción

1. El presente informe se ha elaborado con arreglo a lo dispuesto en la resolución 50/53 de la Asamblea General, leída conjuntamente con la resolución 66/105.
2. Se señaló a la atención de todos los Estados la resolución 49/60 de la Asamblea General y la Declaración sobre medidas para eliminar el terrorismo internacional anexa a ella, y se les pidió que presentaran información sobre la aplicación del párrafo 10 a) de la Declaración a más tardar el 31 de mayo de 2012. En la sección II.A *infra* se recogen los resúmenes de las respuestas recibidas.
3. También se invitó a los organismos especializados competentes y a otras organizaciones internacionales a que presentaran información u otro material pertinente sobre la aplicación del párrafo 10 a) de la Declaración a más tardar el 31 de mayo de 2012. En la sección II.B se recogen los resúmenes de las respuestas recibidas.
4. Los resúmenes de las respuestas se centran en las cuestiones mencionadas en el párrafo 10 de la Declaración, en particular: a) la recopilación de datos acerca del estado y la aplicación de los acuerdos multilaterales, regionales y bilaterales vigentes que se refieren al terrorismo internacional, incluida información relativa a incidentes causados por el terrorismo internacional y a procesos y condenas penales; y b) un compendio de las leyes y normas nacionales relativas a la lucha contra el terrorismo.

## II. Medidas adoptadas a los niveles nacional e internacional en relación con la prevención y represión del terrorismo internacional e información sobre incidentes causados por el terrorismo internacional

### A. Información recibida de los Estados Miembros

5. **Austria** informó de que era parte en 16 instrumentos universales de lucha contra el terrorismo y de que había aplicado plenamente todos esos instrumentos y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.
6. También enmendó su legislación penal, incluido su Código Penal, a fin de incorporar en la legislación nacional las normas pertinentes de la Unión Europea, en especial las diversas decisiones marco y directivas de la Unión sobre la lucha contra el terrorismo, y de aplicar el Convenio del Consejo de Europa para la prevención del terrorismo y las recomendaciones del Grupo de Acción Financiera sobre la financiación del terrorismo.
7. Austria elaboró además un plan de acción amplio para mejorar su sistema de lucha contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo, tras una evaluación entre pares llevada a cabo en el marco del Grupo de Acción Financiera en 2009. Como consecuencia de ello, entre otras cosas, se enmendaron el Código Penal, el Código de Procedimiento Penal, la Ley sobre la actividad bancaria y la Ley sobre el impuesto sobre las sociedades. Además, se promulgó una nueva ley sobre las sanciones en 2010.

8. Austria siguió siendo uno de los principales contribuyentes voluntarios a las actividades de la Subdivisión de Prevención del Terrorismo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito.

9. **Bélgica** informó de que había ratificado 13 instrumentos universales de lucha contra el terrorismo. Era también parte en el Convenio europeo para la represión del terrorismo de 1977 y el protocolo de 2003 por el cual se enmendó, y en el Convenio de 2005 relativo al blanqueo, seguimiento, embargo y decomiso de los productos del delito y a la financiación del terrorismo. Además, firmó el Convenio del Consejo de Europa para la prevención del terrorismo, de 2005, pero aún no lo ha ratificado.

10. **Cuba** informó de que era parte en 13 convenios internacionales relativos a la lucha contra el terrorismo y de que cumplía estrictamente con las obligaciones dimanadas de las resoluciones del Consejo de Seguridad de 1267 (1999), 1373 (2001), 1540 (2004) y 1989 (2011). Estaba finalizando los trámites internos para la ratificación de la Enmienda de la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares. Estaba también estudiando, con el propósito de ratificarlos, el Convenio para la represión de actos ilícitos relacionados con la aviación civil internacional, el Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima y el Protocolo de 2005 del Protocolo para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de las plataformas fijas emplazadas en la plataforma continental.

11. Cuba reiteró la información contenida en el informe anterior del Secretario General sobre las medidas para eliminar el terrorismo internacional (A/66/96, párrs. 17 a 19). Declaró que había intensificado la cooperación judicial con otros países y reiteró su disposición a cooperar con todos los Estados a fin de impedir y enfrentar la acción del terrorismo internacional sobre la base del respeto mutuo, la igualdad soberana de los Estados y los principios y normas del derecho internacional. A ese respecto, firmó 11 tratados de extradición, 20 acuerdos de traslado de sancionados y 21 acuerdos de asistencia jurídica con otros Estados.

12. De conformidad con las declaraciones del Movimiento de los Países No Alineados, Cuba rechazó categóricamente la confección unilateral por el Gobierno de los Estados Unidos de América de una lista de Estados que supuestamente auspician el terrorismo, por considerarla incompatible con el derecho internacional. Condenó la inclusión de Cuba en ese listado y el encarcelamiento en los Estados Unidos de cinco ciudadanos cubanos que luchaban contra el terrorismo.

13. **Chipre** informó de que era parte en 15 instrumentos internacionales de lucha contra el terrorismo y 4 instrumentos regionales. Era también parte en varios instrumentos sobre cuestiones conexas, como la extradición, la asistencia mutua en materia penal, el blanqueo de dinero, el seguimiento, embargo y decomiso de los productos del delito, la delincuencia transnacional organizada y la indemnización a las víctimas de delitos violentos, además de instrumentos vinculados a las armas químicas, biológicas, radiológicas y nucleares, la seguridad y los desechos.

14. Chipre también ha concertado con Armenia, Bulgaria, China, Egipto, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, la Federación de Rusia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Israel, Italia, Letonia, el Líbano, Malta, Polonia, la República Árabe Siria, la República Checa, Rumania y Ucrania acuerdos bilaterales para la cooperación en la lucha contra el terrorismo, entre otras cosas mediante el intercambio de información. Promulgó una nueva ley amplia contra el terrorismo, la

Ley núm. 110(I) de 2010, en la que armonizó la legislación nacional con el acervo de la Unión Europea en ese ámbito. En particular, la legislación reflejaba la Decisión marco del Consejo 2002/475/JAI de 23 de junio de 2002 sobre la lucha contra el terrorismo, la Decisión Marco 2008/919/JAI del Consejo, de 28 de noviembre de 2008, por la que se modifica la Decisión Marco 2002/475/JAI sobre la lucha contra el terrorismo, y la Decisión 2005/671/JAI del Consejo, de 20 de septiembre de 2005, relativa al intercambio de información y a la cooperación sobre delitos de terrorismo.

15. **El Salvador** señaló que era parte en 13 instrumentos universales de lucha contra el terrorismo y 2 instrumentos regionales. También ha adoptado medidas de vigilancia y cooperación y una legislación interna al respecto. Además, fue la sede de la 35ª reunión plenaria del Grupo de Acción Financiera del Caribe, celebrada del 21 al 25 de mayo de 2012. La reunión se había centrado en la persecución de los responsables de los delitos de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo. El Salvador señaló a la atención, a ese respecto, la necesidad de establecer verdaderos sistemas para el intercambio seguro y expedito de información de inteligencia en tiempo real, con el fin de fundamentar las investigaciones, y del fortalecimiento de la cooperación interinstitucional y regional con tal propósito. Las observaciones formuladas previamente por El Salvador figuran en el informe anterior del Secretario General sobre medidas para eliminar el terrorismo internacional (A/66/96, párr. 29).

16. **Finlandia** informó de que había ratificado 14 instrumentos universales contra el terrorismo y se estaba preparando para ratificar el Protocolo de 2005 del Protocolo para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de las plataformas fijas emplazadas en la plataforma continental y el Protocolo de 2005 del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima. Ha finalizado los procedimientos internos necesarios para la entrada en vigor de la Enmienda a la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares y Finlandia depositó su instrumento de aceptación el 17 de junio de 2011.

17. En 2011 se había iniciado la primera investigación antes del juicio en relación con delitos de terrorismo, llevada a cabo conjuntamente por la Oficina Nacional de Investigación y el Servicio de Inteligencia y Seguridad de Finlandia.

18. **Hungría** informó de que era parte en 14 instrumentos universales de lucha contra el terrorismo, y que estaba examinando los restantes. Informó también que era parte en 10 instrumentos regionales de lucha contra el terrorismo concertados bajo los auspicios del Consejo de Europa. A ese respecto, el Convenio del Consejo de Europa para la prevención del terrorismo entró en vigor en Hungría el 1 de julio de 2011. Hungría señaló que había iniciado los preparativos para ratificar el Protocolo por el cual se enmendó el Convenio europeo para la represión del terrorismo.

19. Hungría informó de que era parte en el Tratado de Prüm de 2005 y el Convenio del Centro de Organismos Encargados del Cumplimiento de la Ley de Europa Sudoriental, que había entrado en vigor para ese país el 7 de octubre de 2011, como sucesor del Acuerdo de cooperación para la prevención y la represión de la delincuencia transfronteriza de 1999, en el marco de la Iniciativa de Cooperación en Europa Sudoriental. Hungría reiteró también la información sobre su participación en instrumentos bilaterales relativos a la lucha contra el terrorismo presentada en el informe anterior del Secretario General (A/66/96, párr. 40).

20. Hungría señaló que su Parlamento estaba elaborando un proyecto de nuevo Código Penal con miras a su aprobación en 2012 y entrada en vigor en 2013. El nuevo Código Penal incluiría dos delitos adicionales relacionados con actos de terrorismo: el encubrimiento del terrorismo (es decir, el hecho de no denunciar información creíble sobre terrorismo) y la financiación del terrorismo. Incluiría también disposiciones por las que se darían definiciones de términos vinculados al terrorismo. Se incorporarían enmiendas en relación con delitos como el uso de armas prohibidas por convenios internacionales, delitos vinculados a la energía nuclear, la violación de las restricciones económicas internacionales y el abuso criminal de artículos de doble uso.

21. Hungría adoptó también un plan de acción para enfrentar el lavado de dinero y la financiación del terrorismo. En particular, se adoptaron medidas para modificar la Ley núm. CXXXVI de 2007, de prevención del lavado de dinero y la financiación del terrorismo y lucha contra estos fenómenos, y la Ley núm. CLXXX de 2007, relativa a las medidas restrictivas financieras y relacionadas con los activos dispuestas por la Unión Europea (aplicación). En 2012 se terminaría de elaborar una evaluación nacional de los riesgos vinculados a esos asuntos.

22. El Centro contra el Terrorismo, establecido en 2010, había continuado actuando bajo la dirección del Ministro del Interior. Su marco legislativo se había modificado en 2011 para aclarar mejor sus tareas y capacidades en relación con la recabación de información y el manejo de datos y para intensificar sus actividades de cooperación internacional.

23. Hungría informó de dos casos de terrorismo internacional. El 17 de enero de 2012, dos grupos de turistas habían sido atacados por hombres armados en Abizeba (Etiopía). Cinco personas resultaron muertas, incluidos dos húngaros. Los perpetradores también secuestraron a dos alemanes y dos etíopes. Un equipo del Centro contra el Terrorismo viajó a Etiopía para investigar el incidente en colaboración con la policía local, las autoridades alemanas y la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL). El Ugugumo, un grupo militar del Frente Revolucionario Democrático Unido Afar, reivindicó el ataque.

24. El 28 de abril de 2012, dos ciudadanos húngaros pertenecientes a una empresa petrolera de ese país fueron secuestrados en Deir Ezzor (República Árabe Siria). Un equipo del Centro contra el Terrorismo viajó a la República Árabe Siria e inició actividades diplomáticas y policiales encaminadas a lograr la liberación de los rehenes. En el momento en que se redactó el presente informe, estas actividades no habían concluido.

25. **Kuwait** (por conducto del Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo) informó de que era parte en nueve instrumentos internacionales de lucha contra el terrorismo y en cuatro instrumentos regionales. Además, la Asamblea Nacional estaba examinando la posibilidad de ratificar el Convenio internacional para la represión de los actos de terrorismo nuclear, el Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo, el Convenio de la Organización de la Conferencia Islámica para la Lucha contra el Terrorismo Internacional, la Convención árabe sobre la represión del terrorismo y el Convenio del Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo sobre la Lucha contra el Terrorismo. Las observaciones formuladas previamente por Kuwait figuran en la adición del informe anterior del Secretario General (A/66/96/Add.1, párrs. 10 a 13).

26. El **Líbano** informó de que había pasado a ser parte en la mayoría de los instrumentos universales y que procuraría convertirse en parte de los restantes, así como en los nuevos instrumentos que se concertaran. Estaba también evaluando medidas normativas relacionadas con el control del comercio de materiales peligrosos y químicos, la detección de material radiactivo y la lucha contra el blanqueo de dinero y la delincuencia organizada.

27. El Líbano participó en todas las conferencias y actividades euromediterráneas relativas a la lucha contra el terrorismo y procuró decididamente aplicar la Estrategia Global de las Naciones Unidas contra el Terrorismo. Cooperó con otros países para coordinar las actividades de lucha contra el terrorismo e intercambiar información. Además, se benefició de los conocimientos especializados de la Comisión Internacional Independiente de Investigación, en particular en relación con las pruebas forenses vinculadas a las investigaciones de los ataques terroristas y las explosiones ocurridas recientemente.

28. El Líbano informó de que procuraba enjuiciar a las personas que planificaban y financiaban operaciones terroristas y combatir el suministro de asistencia técnica y financiera o de capacitación a grupos terroristas.

29. El Comando del Ejército libanés ha adoptado medidas dirigidas a eliminar el terrorismo internacional, en cooperación y coordinación con las autoridades y los organismos de seguridad que se ocupan de la lucha contra el terrorismo. Entre esas medidas figuran la emisión de órdenes generales vinculadas a la doctrina militar sobre la lucha contra el terrorismo, la realización de operaciones militares en ámbitos concretos para combatir el terrorismo, el control de las fronteras, la realización de patrullas y el uso de puestos de control, diversas actividades para garantizar la seguridad de embajadas y de conferencias internacionales y de otro tipo llevadas a cabo en el territorio libanés y acciones para hacer cumplir la prohibición de la circulación de motocicletas por la noche impuesta por el Gobierno. En el informe anterior del Secretario General (A/66/96, párrs. 51 a 56) figuran las observaciones presentadas previamente por el Líbano.

30. **Omán** (a través del Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo) informó de que era parte en 11 instrumentos universales de lucha contra el terrorismo y de que, en noviembre de 2011, había depositado su instrumento de ratificación del Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo. Omán también ha firmado la Convención árabe sobre la represión del terrorismo, el Convenio de la Organización de la Conferencia Islámica para la Lucha contra el Terrorismo Internacional y el Convenio del Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo sobre la Lucha contra el Terrorismo. Además, Omán cuenta con una Ley contra el terrorismo, promulgada mediante el Real Decreto núm. 2007/8.

31. **Qatar** (a través del Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo) informó de que el 23 de noviembre de 2011 se había adherido al Convenio internacional para la represión de los actos de terrorismo nuclear, a la Enmienda a la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares, al Protocolo de 2005 del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima y al Protocolo de 2005 del Protocolo para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de las plataformas fijas emplazadas en la plataforma continental. Para consultar otras observaciones realizadas por Qatar, véanse los párrafos 72 a 80 del informe previo del Secretario General (A/66/96).

32. **Singapur** informó de que era parte en diez instrumentos universales de lucha contra el terrorismo y de que estaba preparando la ratificación de otros tres instrumentos universales: la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares, el Convenio internacional para la represión de los actos de terrorismo nuclear y el Protocolo de 1988 para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de las plataformas fijas emplazadas en la plataforma continental. También ha ratificado la Convención de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN) sobre la lucha contra el terrorismo. Además, colabora con los instrumentos de la ASEAN destinados a fomentar la cooperación para combatir el terrorismo, como el memorando de entendimiento entre la ASEAN y China sobre la cooperación en las cuestiones de seguridad no tradicionales y las declaraciones conjuntas sobre la cooperación para combatir el terrorismo internacional firmadas entre la ASEAN y otros Estados y entidades, entre ellos Australia, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, la India, el Japón, Nueva Zelandia, el Pakistán, la República de Corea y la Unión Europea.

33. Singapur informó de que, en el plano nacional, había aprobado el Reglamento relativo a las Naciones Unidas (Medidas contra el terrorismo) de 2001, el Reglamento de la Junta Monetaria de Singapur (Medidas contra el terrorismo) de 2002 y la Ley de represión de la financiación del terrorismo (Ley contra el terrorismo) de 2002. Esta última hizo efectivo el Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo. Además, la enmienda de 2002 a la Ley relativa a armas y explosivos dio aplicación al Convenio sobre la marcación de explosivos plásticos para los fines de detección; la Ley sobre la represión de los atentados terroristas cometidos con bombas de 2008 dio aplicación al Convenio Internacional para la represión de los atentados terroristas cometidos con bombas; la Ley sobre las personas internacionalmente protegidas de 2008 dio aplicación a la Convención sobre la prevención y el castigo de delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos; y la Ley sobre la toma de rehenes de 2010 dio aplicación a la Convención Internacional contra la toma de rehenes. La Ley de asistencia mutua en materia penal de 2006 contemplaba la cooperación jurídica mutua entre las autoridades nacionales y las de otras jurisdicciones en relación con varios delitos graves, entre ellos los actos terroristas.

34. Singapur informó de que había aplicado su Ley de seguridad interior para hacer frente a las amenazas terroristas y llevar a cabo detenciones. En ese sentido y de conformidad con dicha ley, en diciembre de 2001 se detuvieron a varios miembros de la rama local de Jemaah Islamiyah por planificar ataques contra entidades extranjeras en Singapur. Más recientemente, las autoridades de Singapur se han basado en esta ley para detener a tres miembros de Jemaah Islamiyah que habían huido del país después de una operación realizada en diciembre de 2001. Esas personas fueron detenidas entre enero y febrero de 2012 con la cooperación de las contrapartes extranjeras.

35. **Eslovaquia** informó de que era parte en 13 instrumentos universales de lucha contra el terrorismo y de que había adoptado medidas para aplicarlas en su sistema jurídico nacional mediante la aprobación de la legislación pertinente, como el Código Penal, el Código de Procedimiento Penal, la Ley de la Fuerza de Policía, la Ley sobre la aplicación de sanciones internacionales, la Ley sobre la protección contra el blanqueo de dinero, la Ley sobre la protección contra la financiación del terrorismo, la Ley de utilización de la energía nuclear con fines pacíficos, la Ley sobre las actividades mineras, los explosivos y la Administración Estatal de Minería

y la Ley sobre requisitos técnicos para los productos y evaluación de su cumplimiento, además de otras normas y reglamentos. Para el período 2011-2014, Eslovaquia aprobó un plan de acción nacional de lucha contra el terrorismo que incluía los cometidos y plazos específicos que deben cumplir los ministerios.

36. **Eslovenia** informó de que era parte en 14 instrumentos universales y en todos los instrumentos regionales de lucha contra el terrorismo. También había ratificado los instrumentos internacionales pertinentes que incluían disposiciones sobre cooperación jurídica internacional en materia penal. Eslovenia ha concertado más de 30 acuerdos multilaterales y bilaterales intergubernamentales y policiales contra la delincuencia organizada, incluido el terrorismo, y sobre cooperación en materia de blanqueo de dinero y para la prevención de la financiación del terrorismo. En su calidad de Estado miembro de la Unión Europea, Eslovenia aplica también los instrumentos jurídicos de la Unión destinados a prevenir el terrorismo y luchar contra este fenómeno mediante la adopción de medidas pertinentes en el plano nacional. También ha participado en diversas iniciativas para mejorar la cooperación en los Balcanes occidentales.

37. Durante el período que abarca el informe, no hubo en Eslovenia ningún incidente relacionado con el terrorismo internacional ni enjuiciamientos o sentencias vinculados a este fenómeno.

38. **Suecia** informó de que era parte en 13 instrumentos universales y en dos instrumentos regionales de lucha contra el terrorismo y de que había firmado pero no ratificado otros dos instrumentos universales y dos regionales en esta materia.

39. En diciembre de 2011, Suecia adoptó un plan de acción nacional para salvaguardar la democracia frente al extremismo violento. El plan contiene 15 medidas concretas y se centra en el objetivo general de fortalecer la democracia y los valores democráticos para lograr que la sociedad sea más resistente a los intentos de promover la violencia por motivos políticos o ideológicos. Además, en febrero de 2012, Suecia puso en marcha una versión actualizada de su estrategia nacional de lucha contra el terrorismo con miras a prevenir el surgimiento del terrorismo y a prepararse para posibles atentados y perseguir a sus autores.

40. Suecia informó de que había sufrido tres incidentes recientes relacionados con el terrorismo internacional. En el primero de ellos, sucedido el 11 de diciembre de 2010, dos bombas detonaron casi simultáneamente en el centro de Estocolmo. Dos personas resultaron heridas, mientras que el terrorista suicida murió en la segunda de las explosiones. Diez minutos antes de la primera explosión, el Servicio de Seguridad sueco había recibido un correo electrónico con varios ficheros audio en que se hacía mención a la presencia de tropas suecas en el Afganistán y a los dibujos del profeta Mahoma realizados en 2007 por el artista sueco Lars Vilks. En febrero de 2011 se detuvo en Strathclyde (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) a una persona sospechosa de haber proporcionado financiación para este ataque. El 23 de abril de 2012 comenzó en el Reino Unido el juicio consiguiente, basado en acusaciones presentadas en virtud de la Ley sobre el terrorismo de 2000. Las autoridades suecas prestaron asistencia y aportaron recursos como apoyo a la investigación. En relación con el segundo de los incidentes, el 29 de diciembre de 2010 fueron detenidos en Copenhague cuatro sospechosos de haber realizado preparativos para cometer un atentado terrorista contra el periódico danés *Jyllands-Posten*. Tres de los presuntos terroristas habían residido en Suecia y dos eran ciudadanos suecos. Además, un ciudadano sueco de origen tunecino fue detenido en



Estocolmo, también por sospecharse de su implicación en la planificación del ataque. Las autoridades de Suecia cooperaron estrechamente con la policía danesa durante la investigación y el juicio contra estas personas está en curso en Dinamarca. Respecto al tercer incidente, una investigación desveló un plan para asesinar a Lars Vilks el 10 de septiembre de 2011 durante una exposición de arte en Gotemburgo (Suecia). Como resultado, se llevó a cabo la detención y el enjuiciamiento de tres sospechosos. El 20 de enero de 2012, un tribunal de distrito absolvió a los tres acusados. El fiscal del caso apeló la sentencia y el proceso subsiguiente tendrá lugar en el Tribunal de Apelaciones durante el segundo semestre de 2012.

41. **Suiza** reiteró la información sobre su adhesión a los instrumentos universales, regionales y bilaterales de lucha contra el terrorismo contenida en el informe previo del Secretario General (A/66/96, párr. 111).

42. Suiza informó de que se había iniciado una investigación sobre el ataque con bomba perpetrado el 28 de abril de 2011 en el café Argana de Marrakech (Marruecos), en el que murieron 17 personas, entre ellas tres residentes de Suiza. Además, las autoridades investigaron el secuestro de dos turistas suizos en la provincia de Balochistán (Pakistán) ocurrido en julio de 2011. En marzo de 2012, los rehenes escaparon y regresaron ilesos a Suiza.

43. En 2011, la policía suiza llevó a cabo investigaciones preliminares sobre sitios web con contenidos yihadistas. En respuesta a la información recibida por un tercer país, las autoridades judiciales comenzaron a investigar a un ciudadano suizo sospechoso de apoyar el yihadismo y de planear atentados terroristas con explosivos. El sospechoso y un colaborador extranjero habían intercambiado opiniones en línea acerca de la comisión de un atentado terrorista contra unas instalaciones de los Estados Unidos de América en un país vecino. Con motivo de la investigación, la policía interrogó al sospechoso y se registró su domicilio. Las autoridades no pudieron confirmar las sospechas de que esta persona estuviera implicada en la preparación, el ocultamiento y el transporte de explosivos y de gases tóxicos, y posteriormente fue puesta en libertad.

44. En el contexto de una investigación en curso, las autoridades suizas también llevaron a cabo una operación coordinada en diversos cantones contra presuntos miembros y simpatizantes de un grupo etnonacionalista. La información obtenida hasta la fecha da a entender que a través de Suiza se habían reunido y transmitido fondos a los miembros del grupo en el Oriente Medio y el Asia Meridional. Las autoridades suizas continuaron su investigación del presunto dirigente de la rama juvenil de otro movimiento etnonacionalista, que presuntamente habría reclutado a jóvenes y los habría adoctrinado en campamentos de adiestramiento en Europa.

45. En 2011, la Oficina de Comunicaciones sobre Blanqueo de Dinero de Suiza recibió diez denuncias de presuntas actividades de financiación del terrorismo, presentadas por intermediarios financieros, por un monto total de 152.000 francos suizos. Después de haber examinado los hechos y de haber verificado los antecedentes de las personas implicadas, la Oficina transmitió a las autoridades judiciales todas las denuncias sobre transacciones sospechosas presentadas por cinco intermediarios financieros, con la excepción de una de ellas. Tres de los casos se desestimaron posteriormente por falta de pruebas. Solo seis de las denuncias sobre transacciones sospechosas siguen siendo procesadas por la Fiscalía, entre ellas un caso relativo a una transferencia de 144.000 francos suizos señalada por un

intermediario financiero dedicado a operaciones de pago y otro que estaba relacionado con una lista oficial de presuntos terroristas. Durante la investigación de una compañía especializada en transferencias no oficiales de fondos, las autoridades suizas descubrieron una amplia red de tráfico de drogas, cuyos beneficios, según sospechaban, podrían haber sido transferidos a una organización terrorista en África.

46. Desde noviembre de 2011, Suiza recibió nueve solicitudes de asistencia jurídica mutua de cuatro Estados en relación con actividades terroristas. Una de las solicitudes se denegó, otra se retiró y las otras se están atendiendo. Las autoridades suizas también presentaron tres solicitudes de asistencia jurídica mutua a dos Estados. Una se llevó a cabo y las dos restantes se están tramitando.

## **B. Información recibida de organizaciones internacionales**

### **1. El sistema de las Naciones Unidas**

47. La **Organización de Aviación Civil Internacional** (OACI) informó de que 185 Estados eran partes en el Convenio relativo a las infracciones y ciertos otros actos cometidos a bordo de las aeronaves; 185 Estados eran partes en el Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves; 188 Estados eran partes en el Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil; 172 Estados eran partes en el Protocolo para la represión de actos ilícitos de violencia en los aeropuertos que presten servicios a la aviación civil internacional, complementario del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil; y 147 Estados eran partes en el Convenio sobre la marcación de explosivos plásticos para los fines de detección.

48. Además, 24 Estados habían firmado el Convenio para la represión de actos ilícitos relacionados con la aviación civil internacional y 26 Estados, el Protocolo complementario del Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves, aprobado el 10 de septiembre de 2010 en Beijing. El Convenio tipifica como delito el acto de usar aeronaves civiles como armas, y el transporte ilícito de armas biológicas, químicas y nucleares o el material conexo. La OACI informó de que el uso de ciberataques contra instalaciones de navegación aérea también violaría la Convención. El Protocolo amplía la prohibición contra el secuestro de aeronaves.

49. En 2011 la aviación civil había sido objeto de seis actos de interferencia ilícita. Uno de ellos, ocurrido el 24 de enero de 2011, había tenido consecuencias fatales, cuando un artefacto explosivo improvisado había estallado en el primer sótano de la terminal de llegadas internacionales del Aeropuerto Internacional de Domodedovo de Moscú, dejando al menos 36 muertos y 130 heridos. Para dotar a los Estados de una información más útil para evaluar sus niveles de amenaza y riesgo, la OACI ha desarrollado una declaración sobre el contexto mundial de amenazas y riesgos, que se actualizaría periódicamente. La OACI también ha colaborado estrechamente con diversos Estados en la organización de conferencias regionales centradas en promover la aplicación de la Declaración sobre Seguridad de la Aviación, aprobada por la Asamblea de la OACI en su 37º período de sesiones, en octubre de 2010, y en la que instó a los Estados, entre otras cosas, a fortalecer la seguridad de la aviación mediante una mayor cooperación.

50. La **Organización Marítima Internacional** (OMI) recordó que desde 1985 había participado activamente en la prevención y castigo del terrorismo en el mar y

señaló en concreto que tras los atentados terroristas del 11 de septiembre de 2011 contra los Estados Unidos se había efectuado un examen amplio del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima y el Protocolo para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de las plataformas fijas emplazadas en la plataforma continental. Ese examen había llevado a la aprobación del Protocolo de 2005 del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima y el Protocolo de 2005 del Protocolo para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de las plataformas fijas emplazadas en la plataforma continental, que había entrado en vigor el 28 de julio de 2010. Los Protocolos enmendaron los instrumentos originales ampliando la lista de delitos para incluir, por ejemplo, el uso de buques de forma que pueda provocar la muerte, lesiones o daños graves; el transporte de un arma biológica, química o nuclear, a sabiendas; y el transporte de cualquier equipo, material, o software o tecnología conexa que contribuya de forma importante al proyecto, la fabricación o el envío de un arma biológica, química o nuclear, con la intención de que se use para ese fin.

51. La OMI también había tomado medidas obligatorias en virtud del Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar y el Código internacional para la protección de los buques y de las instalaciones portuarias. Además, estaba poniendo en práctica un nuevo sistema de cumplimiento obligatorio sobre seguimiento e identificación de buques a larga distancia a fin de llevar a cabo un seguimiento de los buques a nivel mundial.

52. En su 36º período de sesiones, en noviembre de 2011, la Conferencia General de la **Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura** (UNESCO) había aprobado un nuevo programa de acción para una cultura de paz y no violencia con miras a luchar contra el extremismo mediante la intensificación del diálogo en cuestiones educativas, científicas y culturales. Además, para apoyar la Iniciativa para la Asistencia Integrada contra el Terrorismo emprendida por el Equipo Especial sobre la Ejecución de la Lucha contra el Terrorismo, la UNESCO había desarrollado un proyecto piloto a nivel nacional en Nigeria que se centraba en la consolidación de la paz y la lucha contra el extremismo violento mediante el uso de enfoques tradicionales y culturales. Asimismo, la UNESCO había participado en diversas conferencias internacionales encaminadas a promover el diálogo y luchar contra el terrorismo, entre otras el Simposio del Secretario General sobre la cooperación internacional en la lucha contra el terrorismo, que se celebró en Nueva York en septiembre de 2011; el VII Congreso Internacional sobre Víctimas del Terrorismo, celebrado en París en septiembre de 2011; y un taller regional sobre la aplicación de la Estrategia Global de las Naciones Unidas contra el Terrorismo, que se impartió en Dacca en mayo de 2012.

53. La **Organización Mundial de la Salud** (OMS) informó de que había llevado a cabo actividades dentro del grupo de Seguridad Sanitaria y Medio Ambiente para preparar a sus Estados miembros para responder al uso accidental o deliberado de agentes biológicos, químicos o radiológicos. De conformidad con el Reglamento Sanitario Internacional (2005), la OMS había ayudado también a sus Estados miembros a prepararse para gestionar los efectos sobre la salud pública de un incidente de contaminación por tales agentes. Para reducir al mínimo el riesgo de que los materiales biológicos se desvíen para usos indebidos, la OMS había desarrollado y aplicado normas y capacitación para fomentar la seguridad de su uso,

transporte y almacenamiento. En colaboración con la Unión Europea y otros asociados, la OMS había reforzado también la gestión de riesgos y las prácticas de laboratorio para los materiales biológicos.

54. La OMS había ayudado a sus Estados miembros a dar prioridad a la prevención, la vigilancia y el establecimiento de contactos en materia de amenazas a la salud pública internacional. La Red mundial de la OMS de alerta y respuesta ante brotes epidémicos, la Red Mundial de Alerta y Respuesta ante Incidentes Químicos, la Red Internacional de Autoridades en materia de Inocuidad de los Alimentos, la Red de Preparación y Asistencia Médicas para Emergencias de Radiación, y la Red Mundial de Biodosimetría reunieron a asociados técnicos para ayudar a los Estados miembros de la OMS a responder a tipos concretos de incidentes internacionales donde peligre la salud pública. Además, la OMS había mantenido un sistema constante de alerta y respuesta para detectar amenazas a la salud pública internacional, que se comprobó continuamente, tanto mediante ejercicios como con casos reales, para optimizar su rendimiento.

## 2. Otras organizaciones internacionales

55. La **Unión Africana** proporcionó información actualizada sobre la situación de la Convención de la Organización de la Unidad Africana sobre la prevención y la lucha contra el terrorismo, señalando que 40 Estados miembros la habían ratificado, y sobre el Protocolo de esa Convención, indicando que lo habían ratificado 12 Estados miembros. También informó de las decisiones y declaraciones de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Africana que resultaban pertinentes a las medidas para eliminar el terrorismo internacional. Entre estas se incluían la decisión 256 (XIII), sobre la lucha contra el pago de rescates a grupos terroristas, adoptada el 3 de julio de 2009, y la decisión 311 (XV), sobre la prevención y la lucha contra el terrorismo, adoptada el 27 de julio de 2010. Al aplicar esta última decisión, la Comisión de la Unión Africana había desarrollado y aprobado una ley modelo nacional contra el terrorismo, que la Asamblea había acogido con beneplácito.

56. El Consejo de Paz y Seguridad había adoptado también decisiones pertinentes, entre las cuales se contaban la decisión sobre medidas para intensificar la cooperación en la prevención y la lucha contra el terrorismo en África, de 10 de noviembre de 2010 y la decisión sobre el terrorismo en África y los esfuerzos de la Unión Africana por erradicar el flagelo, de 8 de diciembre de 2011. En 2010, el Consejo había decidido establecer, como órgano subsidiario, un subcomité de lucha contra el terrorismo. Una de sus finalidades era asegurar la aplicación de todos los instrumentos de la Unión Africana e internacionales pertinentes y preparar, dar publicidad y revisar periódicamente una lista de personas, grupos y entidades con participación en actos terroristas, ajustándose al Plan de Acción de 2002 de la Reunión intergubernamental de alto nivel de la Unión Africana para prevenir y combatir el terrorismo en África. El subcomité había entrado en pleno funcionamiento en abril de 2012.

57. La **Comunidad de Estados Independientes** presentó una lista actualizada de los instrumentos jurídicos de lucha contra el terrorismo que había adoptado, y una lista de los Estados que los habían firmado o ratificado.

58. El **Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo** presentó los informes de Kuwait, Omán y Qatar, en los que esos Estados proporcionaron

información sobre las medidas que habían adoptado para eliminar el terrorismo internacional.

59. La **INTERPOL** informó de que su Subdirección de Seguridad Pública y Terrorismo era la principal encargada de las actividades de lucha contra el terrorismo. Estaba formada por tres elementos integrados. El Grupo Mixto Especializado, que tenía una orientación regional y se componía de funcionarios nacionales de contacto, fue ideado con los fines de identificar miembros de organizaciones terroristas activos en una región concreta, aumentar la capacidad de los Estados miembros para enfrentarse al terrorismo y proporcionar apoyo analítico. El Programa de Prevención del Terrorismo Químico, Biológico, Radiológico, Nuclear y con Explosivos se centró principalmente en la capacitación y la concienciación entre las fuerzas de aplicación de la ley. Por último, el Programa de Armas de Fuego gestionó el Sistema de Solicitud de Rastreo de Armas de Fuego de la INTERPOL, el Cuadro de Referencia de la INTERPOL sobre Armas de Fuego, la Red de Información Balística de la INTERPOL y la Base de Datos de Armas de Fuego Robadas y Perdidas de la INTERPOL. Para asistir con las investigaciones referentes a las armas de fuego, el Programa de Armas de Fuego también había puesto a disposición de los funcionarios autorizados cursos en línea que formaban a los participantes en la composición, ensamblado, funciones e identificación de las armas de fuego.

### **III. Situación de los instrumentos jurídicos internacionales relacionados con la prevención y represión del terrorismo internacional**

60. En la actualidad, existen 40 instrumentos, 18 universales (14 instrumentos y 4 enmiendas recientes) y 22 regionales, relacionados con el tema del terrorismo internacional. La situación de los instrumentos jurídicos internacionales puede consultarse en la página web de la Sexta Comisión<sup>1</sup>.

#### **1. Instrumentos universales**

##### *Naciones Unidas*

- A. Convención sobre la prevención y el castigo de delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos, 1973
- B. Convención Internacional contra la toma de rehenes, 1979
- C. Convenio Internacional para la represión de los atentados terroristas cometidos con bombas, 1997
- D. Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo, 1999
- E. Convenio internacional para la represión de los actos de terrorismo nuclear, 2005

<sup>1</sup> [www.un.org/en/ga/sixth/67/Tables.xls](http://www.un.org/en/ga/sixth/67/Tables.xls).

*Organismo Internacional de Energía Atómica*

- F. Convención sobre la protección física de los materiales nucleares, 1979
- G. Enmienda a la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares, 2005

*Organización de Aviación Civil Internacional*

- H. Convenio relativo a las infracciones y ciertos otros actos cometidos a bordo de las aeronaves, 1963
- I. Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves, 1970
- J. Protocolo complementario del Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves, 2010
- K. Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil, 1971
- L. Protocolo para la represión de actos ilícitos de violencia en los aeropuertos que presten servicios a la aviación civil internacional, complementario del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil, 1988
- M. Convenio sobre la marcación de explosivos plásticos para los fines de detección, 1991
- N. Convenio para la represión de actos ilícitos relacionados con la aviación civil internacional, 2010

*Organización Marítima Internacional*

- O. Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima, 1988
- P. Protocolo del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima, 2005
- Q. Protocolo para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de las plataformas fijas emplazadas en la plataforma continental, 1988
- R. Protocolo del Protocolo para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de las plataformas fijas emplazadas en la plataforma continental, 2005

**2. Instrumentos regionales***Unión Africana*

- A. Convención de la OUA para prevenir y combatir el terrorismo, 1999
- B. Protocolo de la Convención de la OUA para prevenir y combatir el terrorismo, 2004

*Asociación de Naciones del Asia Sudoriental*

- C. Convención de la ASEAN sobre la lucha contra el terrorismo, 2007

*Comunidad de Estados Independientes*

- D. Tratado de Cooperación entre los Estados Miembros de la Comunidad de Estados Independientes para Combatir el Terrorismo, 1999
- E. Protocolo de ratificación de la Disposición sobre el procedimiento para organizar y realizar actividades conjuntas de lucha contra el terrorismo en los territorios de los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes, 2002
- F. Tratado de los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes sobre la lucha contra la legalización (blanqueo) del producto del delito y la financiación del terrorismo, 2007

*Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo*

- G. Convenio del Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo sobre la Lucha contra el Terrorismo, 2004

*Consejo de Europa*

- H. Convención Europea para la Represión del Terrorismo, 1977
- I. Protocolo de enmienda de la Convención Europea sobre la represión del terrorismo, 2003
- J. Convenio del Consejo de Europa para la prevención del terrorismo, 2005
- K. Convenio del Consejo de Europa relativo al blanqueo, seguimiento, embargo y decomiso de los productos del delito, y a la financiación del terrorismo, 2005

*Liga de los Estados Árabes*

- L. Convención árabe sobre la represión del terrorismo, 1998
- M. Enmienda a la Convención árabe sobre la represión del terrorismo, 2008
- N. Convención árabe sobre la lucha contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo, 2010

*Organización de los Estados Americanos*

- O. Convención para prevenir y sancionar los actos de terrorismo configurados en delitos contra las personas y la extorsión conexa cuando estos tengan trascendencia internacional, 1971
- P. Convención Interamericana contra el Terrorismo, 2002

*Organización de Cooperación Económica del Mar Negro*

- Q. Protocolo adicional sobre la lucha contra el terrorismo al Acuerdo entre los gobiernos de los Estados miembros de la Organización de Cooperación Económica del Mar Negro sobre cooperación en la lucha contra la delincuencia, en particular la delincuencia organizada, 2004

*Organización de Cooperación Islámica*

- R. Convenio de la Organización de la Conferencia Islámica para la Lucha contra el Terrorismo Internacional, 1999

*Organización de Cooperación de Shanghai*

- S. Convención de Shanghai sobre la lucha contra el terrorismo, el separatismo y el extremismo, 2001
- T. Convención de la Organización de Cooperación de Shanghai contra el terrorismo, 2009

*Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional (SAARC)*

- U. Convención regional de la SAARC sobre la eliminación del terrorismo, 1987
- V. Protocolo adicional de la Convención regional de la SAARC sobre la eliminación del terrorismo, 2004

#### **IV. Información sobre cursos prácticos y de capacitación sobre la lucha contra delitos relacionados con el terrorismo internacional**

61. La **OACI** informó de que había establecido una nueva estrategia de asistencia y de creación de capacidades en materia de seguridad de la aviación. Dentro de la estrategia, se habían desarrollado y puesto en marcha amplios planes de mejora para los Estados miembros. Las actividades de creación de capacidad se habían concentrado en el desarrollo de materiales de capacitación sobre seguridad de la aviación, la impartición de cursos de capacitación y la supervisión de los centros de formación afiliados a la OACI, cuyo número en 2011 había aumentado hasta los 23. La OACI también había organizado actos para promover las mejores prácticas relacionadas con los documentos de viaje de lectura mecánica. En 2011, 24 Estados y organizaciones internacionales habían recibido asistencia en relación con esos documentos.

62. La **OMI** informó de que había efectuado 75 evaluaciones de las necesidades nacionales y misiones de asesoramiento, además de 72 seminarios, talleres y cursos nacionales y 62 regionales, en los que se habían formado unas 6.220 personas. Esas iniciativas habían ayudado a los Estados miembros a desarrollar y consolidar su capacidad para garantizar la seguridad marítima. También se habían encaminado a promover una mayor comprensión y aplicación de los instrumentos universales pertinentes de lucha contra el terrorismo concluidos bajo los auspicios de la OMI, y para asegurar un mayor respeto de los derechos humanos en todos los contactos con Estados y profesionales en materia de lucha contra el terrorismo.

63. La **INTERPOL** informó de que había coordinado las actividades de creación de capacidad y capacitación de la policía mediante su Dirección de Creación de Capacidad y Formación. Para 2012-2014 se había proyectado un programa de tres fases para la creación de capacidad en materia de lucha contra el terrorismo consistente en formación en la lucha contra el terrorismo, capacitación superior y talleres operacionales. El programa se centraba en África y Asia y estaba pensado para agentes de control de fronteras, agentes de inmigración, expertos en lucha



contra el terrorismo y agentes de las oficinas centrales nacionales de la INTERPOL. La INTERPOL también informó de que cada año organizaba varias sesiones de su Programa Internacional de Formación Policial. Junto con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, impartió formación en línea sobre instrumentos fundamentales en la lucha contra el terrorismo y otros tipos de delincuencia transnacional.

---